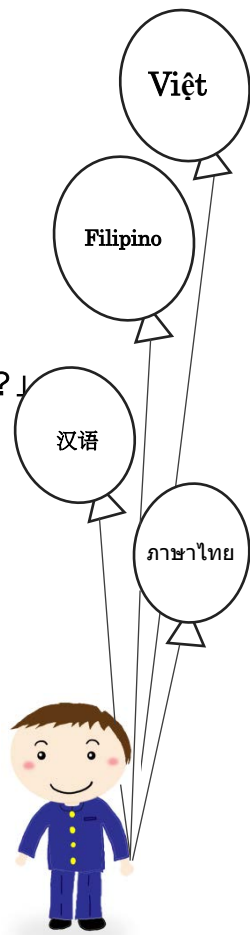
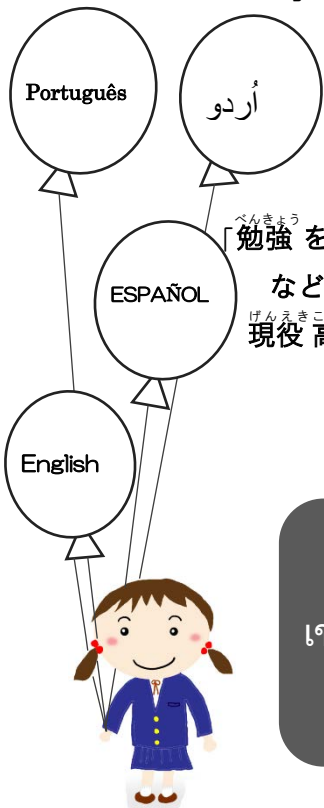


たげんご こうこうしんがく 多言語による高校進学ガイダンス

งานแนะแนวการศึกษาต่อโรงเรียนชั้นมัธยมศึกษา ตอนปลายโดยภาษาต่างๆ

にちじ ねん がつ さんじゅうにち ど
日時：2017年9月30日（土）14：00～16：00

ばしよ とちぎしやくしよせいちょう かい
場所：栃木市役所正庁 3階



べんきょう つづ がつこう があるの?」「どのくらいお かね がかかるの?」
など知りたいことや不安なことを ほんやくしりょう 翻訳資料で分かりやすく せつめい 説明します。
げんやくこうこうせい たいげんだん もあります。こうこう へ 行きたいと思っっている人は、
おやこ さんか 参加して しょうらい 将来について かんが 考えてみよう!

เข้าร่วมงานฟรี

มีล่ามแปล

อ่านรายละเอียด
ด้านหลังนะ

*当日は、日本語・ポルトガル語・スペイン語・英語・フィリピン語・中国語・タイ語・ウルドゥー語・ベトナム語の翻訳資料を使って、高校の種類や高校受験のしくみなどの説明をします。

と あわ 【お問い合わせ】

とちぎしきょういくいいんかい だんわ
栃木市教育委員会 電話：0282-21-2475

きょうさい とちぎしきょういくいいんかい うつのみやだいがくこくさいがくぶふぞくたぶんか
【共催】栃木市教育委員会・宇都宮大学国際学部附属多文化

こうきょうけんせんたー
公共圏センター

参加 申込書

ใบสมัครเข้าร่วมกิจกรรม

9 月 30 日 (土) の 進学 ガイダンス に参加します。(จะเข้าร่วมงานแนะแนวการศึกษาต่อในวันเสาร์ที่ 30 กันยายน)

生徒 の 名前 (ชื่อนักเรียน)	() 才 (ปี)	学年 (ชั้นปี)	
学校名 (ชื่อโรงเรียน)		一緒に参加する人数 (จำนวนผู้เข้าร่วมทั้งหมด)	人 (คน)
必要な通訳・翻訳言語(チェックしてください) (เช็คช่องเอกสารและคำถามที่ต้องการ)	<input type="checkbox"/> 日本語 ภาษาญี่ปุ่น <input type="checkbox"/> 포르투갈어 ภาษาโปรตุเกส <input type="checkbox"/> สเปน ภาษาสเปน <input type="checkbox"/> ภาษาฟิลิปปินส์ <input type="checkbox"/> 中国語 ภาษาจีน <input type="checkbox"/> ไทย ภาษาไทย <input type="checkbox"/> อังกฤษ ภาษาอังกฤษ <input type="checkbox"/> ウルドゥー語 ภาษาอูรดูดี <input type="checkbox"/> 베트남語 ภาษาเวียดนาม		
【聞きたいことがあれば書いてください】 (กรุณาเขียนหากมีคำถามหรืออื่นๆ)			

(ตัดแล้วกรุณาส่งคืนอาจารย์)

เรื่อง“งานแนะแนวการศึกษาต่อโรงเรียนชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายโดยภาษาต่างๆ”

ภายในงานจะมีการอธิบายเกี่ยวกับข้ออยากรู้และกังวลอย่างเช่น “อยากเรียนต่อแต่มีโรงเรียนอะไรบ้าง” “ต้องจ่ายเท่าไร” โดยใช้เอกสารซึ่งแปลโดยหลายภาษาและฟังจากผู้มีประสบการณ์รวมทั้งเปิดโอกาสให้ผู้ที่ยอยากเรียนต่อโรงเรียนมัธยมปลายกับผู้ปกครองคิดเกี่ยวกับอนาคตร่วมกัน

วันและเวลา : วันเสาร์ที่30 กันยายน 2017 14:00~16:00น.

สถานที่ : Tochigi Shiyakusho Seichou 3F 栃木市 役所 正庁 3階 (栃木市 万町 9-25)

เข้าร่วม : ฟรี

เนื้อหา : ระบบของโรงเรียนญี่ปุ่น การอธิบายเกี่ยวกับระบบการสอบเข้าเรียน การอธิบายค่าเข้าเรียนต่อโรงเรียนมัธยมปลายและรับปรึกษารายบุคคล ฯลฯ

※ มีเอกสารภาษาญี่ปุ่น ภาษาโปรตุเกส ภาษาสเปน ภาษาอังกฤษ ภาษาฟิลิปปินส์ ภาษาจีน ภาษาไทย ภาษาอูรดูดี ภาษาเวียดนาม และมีล่ามแต่ละภาษาให้ด้วย

วิธีการสมัคร : กรุณากรอกแบบฟอร์มใบสมัครข้างต้น และส่งที่อาจารย์ประจำชั้นภายใน วันศุกร์ที่ 8 กันยายน

Tochigi Shiyakusho Seichou

